

FESTES *de* MAIG

2026

Anem a Maig



AJUNTAMENT DE
SANTA EULÀRIA DES RIU

Els instruments tradicionals d'Eivissa són de vent i de percussió, com el tambor, la flaüta, les castanyoles, l'espasí, les xeremies i el bimbau, que feien i fan servir encara esquadres de caramellers, balladors, sonadors i pastors d'Eivissa.

Los instrumentos tradicionales de Eivissa son de viento y de percusión, como el tambor, la flauta, las castañuelas, el *espasí*, las *xeremies* y el *bimbau*, que utilizaban y utilizan todavía escuadras de *caramellers*, *balladors*, *sonadors* y pastores de Eivissa.





TAMBOR

Es fabrica principalment amb fusta de pi per al cos del tambor; que forma un cilindre resistent que sol anar brodat i/o estucat, pintat amb motius florals i formes geomètriques. A banda i banda es col·loca pell d'animal, que sol ser de cabra, d'ovella o de conill, i es tensa per crear la superfície que vibra en rebre cops amb el sonador de fusta. Aquestes pells es tiben amb cordes o cordons, que permeten ajustar la tensió i el so de l'instrument. S'utilitza avui dia en les *caramelles*, en alguna modalitat de cançó i, especialment, per acompanyar els balls.

Se fabrica principalmente con madera de pino para el cuerpo del tambor; que forma un cilindro resistente que suele ir bordado y/o estucado, pintado con motivos florales y formas geométricas. En ambos lados se coloca piel de animal, que suele ser de cabra, de oveja o de conejo, y se estira para crear la superficie que vibra al golpearla con la baqueta de madera. Estas pieles se tensan con cuerdas o cordones, que permiten ajustar la tensión y el sonido del instrumento. Se utiliza en las *caramelles*, en alguna modalidad de *cançó* y, especialmente, para acompañar los bailes.



FLAÜTA

Habitualment es fabrica amb fusta de baladre silvestre buidada. Té poc més de dos palms de llarg i a la part inferior porta dos forats davant i un a la part posterior. Té una embocadura a la part superior que pot dur incrustacions metàl·liques. Sol portar gravats amb motius vegetals o geomètrics. Normalment, es fa sonar amb la mà esquerra, ja que amb l'altra mà es fa sonar el tambor, que se solen tocar conjuntament. Forma part essencial de la música de les caramelles, sonades de missa, gaites i acompanya també els balls tradicionals.

Habitualmente se fabrica con madera de adelfa silvestre vaciada. Tiene poco más de dos palmos de largo y en la parte inferior lleva dos agujeros delante y uno en la parte posterior. Tiene una boquilla en la parte superior que puede llevar incrustaciones metálicas. Suele llevar grabados con motivos vegetales o geométricos. Normalmente se toca con la mano izquierda, ya que la otra mano se utiliza para tocar el tambor, que suelen tocarse conjuntamente. Forma parte esencial de la música de las *caramelles*, *sonades de missa*, gaitas y acompaña también a los bailes tradicionales.

Bases i inscripcions per a participar en les desfilades del Primer Diumenge de Maig al Departament de Cultura (culturaipatrimoni@santaeularia.com i telèfon 971 339 669).

Dissabte 25 d'abril

10 a 20 h Dia del Llibre amb venda de llibres i flors, tallers infantils i signatura de llibres amb escriptors i escriptores locals. Passeig de s'Alamera.

11 h "La magia de las palabras" amb Sonrisas Mágicas. A partir de 4 anys. Passeig de s'Alamera.

12.30 h Concert de les bandes joves a càrrec de la Banda Juvenil de l'Escola Municipal de Música de Santanyí (Mallorca) i la Banda Juvenil de l'Escola Municipal de Música de Santa Eulària des Riu. Plaça d'Espanya.

18 h "Concert petit" amb Anakrònica. Públic familiar. Passeig de s'Alamera.

20 h Concert de piano a càrrec dels alumnes de Vera Sykora. Centre Cultural de Jesús.

Bases e inscripciones para participar en los desfiles del Primer Domingo de Mayo en el Departamento de Cultura (culturaipatrimoni@santaeularia.com y teléfono 971 339 669).

Sábado 25 de abril

10 a 20 h Día del Libro con venta de libros y flores, talleres infantiles y firma de libros con escritores y escritoras locales. Paseo de s'Alamera.

11 h "La magia de las palabras" con Sonrisas Mágicas. A partir de 4 años. Paseo de s'Alamera.

12.30 h Concierto de las bandas jóvenes a cargo de la Banda Juvenil de la Escuela Municipal de Música de Santanyí (Mallorca) y la Banda Juvenil de la Escuela Municipal de Música de Santa Eulària des Riu. Plaza España.

18 h "Concert petit" con Anakrònica. Público familiar. Paseo de s'Alamera.

20 h Concierto de piano a cargo de los alumnos de Vera Sykora. Centro Cultural de Jesús.

Anem a Maig



Pep Juan

(d'en Macià)



Era picapedrer i els diumenges es dedicava a fer instruments, una de les seues grans passions. Rebia encàrrecs i en duia a vendre a can Pepet de sa Iaia. Anava a buscar la fusta per fer tambors i flaütes, per a les quals usava fusta de baladre. Els brodava i pintava. Era sonador i *carameller* i sonava gaire bé tots els diumenges i a les festes, com a la missa de matines. Solia tocar amb en Juan Ramon Marí, de can Mosson des Pla (foto adjunta).

Era albañil y los domingos se dedicaba a hacer instrumentos, una de sus grandes pasiones. Recibía encargos y los vendía en can Pepet de sa Iaia. Iba a buscar la madera para hacer tambores y flautas, para las que usaba madera de adelfa. Los bordaba y pintaba. Era *sonador* y *carameller*, y tocaba casi todos los domingos y en las fiestas, como en la misa del gallo. Solía tocar con Juan Ramon Marí, de can Mosson des Pla (foto adjunta).

Dilluns 27 d'abril

17 h Taller de cal·ligrafia artística sobre bosses de tela amb Maria Vila. Amb inscripció prèvia. Recomanat de 6 a 16 anys. 1,5 hores. Biblioteca municipal.

Dimarts 28 d'abril

18 h Exposició del taller de manualitats de l'Associació Cultural de Manualitats Dones de Santa Eulària. Fins al 3 de maig. Horari: de dimarts a dissabte de 10 a 13.30 i de 17 a 20 h. Sala d'Exposicions Sant Jaume 72.

Divendres 1 de maig

18.30 h Balls folklòrics canaris a càrrec d'AMC Timbayba de Lanzarote. Plaça d'Espanya.

20 h Acte institucional d'entrega de la Medalla d'Or i els Premis Xarc. Teatre Espanya.

Lunes 27 de abril

17 h Taller de caligrafía artística sobre bolsas de tela con Maria Vila. Con inscripción previa. Recomendado de 6 a 16 años. 1,5 horas. Biblioteca municipal.

Martes 28 de abril

18 h Exposición del taller de manualidades de Asociación Cultural de Manualitats Dones de Santa Eulària. Hasta el 3 de mayo. Horario: de martes a sábado de 10 a 13.30 y de 17 a 20 h. Sala de Exposiciones Sant Jaume 72.

Viernes 1 de mayo

18.30 h Bailes folclóricos canarios a cargo de AMC Timbayba de Lanzarote. Plaza España.

20 h Acto institucional de entrega de la Medalla de Oro y los Premios Xarc. Teatro España.



Anem a Maig

Antonio Tur Guasch

(Fornàs)



Quan tenia 20 anys va iniciar el seu aprenentatge de fusteria amb el fuster a qui anomenaven “es Mut”, a Sant Carles. Després de jubilar-se, va començar a fer instruments musicals tradicionals; això ja li venia de tradició, perquè el seu pare feia instruments i era sonador. Bàsicament, feia tambors i castanyoles, encara que també va fer flaütes, amb el seu tarannà perfeccionista i exigent que el caracteritzava. De fet, el seu caràcter fort es reflecteix en els seus instruments amb incisions dures i profundes, ben remarcades. Va fabricar centenars d'instruments que va signar amb les inicials AT o TA. Feia servir de model la flaüta del seu pare, l'únic instrument que conservava.

Cuando tenía 20 años inició su aprendizaje de carpintería con el carpintero a quien llamaban “es Mut”, en Sant Carles. Después de jubilarse, empezó a confeccionar instrumentos musicales tradicionales; esto ya le venía de tradición, porque su padre hacía instrumentos y era *sonador*. Básicamente, hacía tambores y castañuelas, aunque también hizo flautas, con su talante perfeccionista y exigente que lo caracterizaba. De hecho, su carácter fuerte se refleja en sus instrumentos con incisiones duras y profundas, muy remarcadas. Fabricó centenares de instrumentos que firmó con las iniciales AT o TA. Usaba como modelo la flauta de su padre, el único instrumento que conservaba.

Dissabte 2 de maig

16.30 a 20 h Inauguració de l'exposició de flors i plantes. Entrega de plantes i flors el 2 de maig de 10 a 13 h. Informació: 971 339 669. Teatre Espanya.

17 h Inauguració de les exposicions:

Exposició de motos del Club de la Moto Clàssica d'Eivissa i Formentera i el Motoclub Tot Terra. Carrer d'Isidor Macabich.

Exposició de cotxes clàssics i antics del Classic Automovil Club Ibiza. Carrer de Marià Riquer Wallis.

18.30 h Inauguració de la fira de maig. Passeig de s'Alamera.

20 h Concert d'Ibossim Flamenco. Plaça d'Espanya.

21 h Gran concert de Funambulista, Gira 180°. Plaça d'Espanya.

23 h Correpoble amb DJ Vázquez de La Movida.

24 h Correfoc amb Es Mals Esperits.

Anem a Maig

Sábado 2 de mayo

16.30 a 20 h Inauguración de la exposición de flores y plantas. Entrega de plantas y flores el 2 de mayo de 10 a 13 h. Información: 971 339 669. Teatro España.

17 h Inauguración de las exposiciones:

Exposición de motos del Club de la Moto Clàssica d'Eivissa i Formentera y el Motoclub Tot Terra. Calle Isidor Macabich.

Exposición de coches clásicos y antiguos del Classic Automovil Club Ibiza. Calle Marià Riquer Wallis.

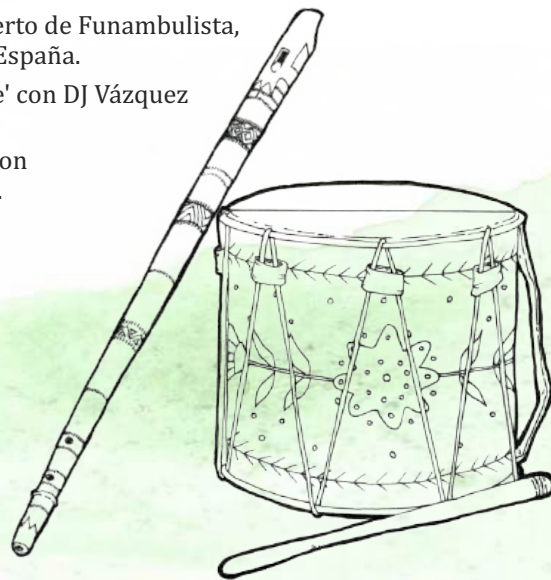
18.30 h Inauguración de la feria de mayo. Paseo de s'Alamera.

20 h Concierto de Ibossim Flamenco. Plaza España.

21 h Gran concierto de Funambulista, Gira 180°. Plaza España.

23 h 'Correpoble' con DJ Vázquez de La Movida.

24 h 'Correfoc' con Es Mals Esperits.



Toni Marc

(d'en Pou)



Va aprendre de son pare a fer instruments. Ell provava les flaütes, que “és l'instrument més difícil de fer perquè és una feina de detall i precisió i és difícil fer-la de manera que soni bé i afinada”. A partir de 2006, quan va faltar el seu pare, va començar a fer instruments al seu taller de maquinària agrícola, sobretot flaütes, ja que en aquell moment ningú més en feia, i rebia molts d'encàrrecs, tant d'escoles de música com de grups de ball pagès. Sent una gran satisfacció fent aquesta tasca perquè és una forma de promocionar i donar continuïtat a la cultura eivissenca.

Aprendió de su padre a hacer instrumentos. Él probaba las flautas, que "es el instrumento más difícil de hacer porque es un trabajo de detalle y precisión y es difícil hacerla de manera que suene bien y afinada". A partir de 2006, después de la defunción de su padre, empezó a hacer instrumentos en su taller de maquinaria agrícola, sobre todo flautas, ya que en ese momento nadie más las hacía, y recibía muchos encargos, tanto de escuelas de música como grupos de baile tradicional. Siente una gran satisfacción haciendo esta tarea porque es una forma de promocionar y dar continuidad a la cultura ibicenca.

Diumenge 3 de maig

Primer Diumenge de Maig,

festa d'interès cultural

Anem a maig vestits de pagès

XL Trofeu de Tir Olímpic Primer Diumenge de Maig.
Camp de tir de l'AITOE.

8 h Repicada de campanes.

9 h Exposició monogràfica del ca eivissenc. Organitza:
Associació de Criadors de Ca Eivissenc d'Eivissa i
Formentera. Plaça d'Espanya.

10 a 20 h Exposició de flors i plantes. Teatre Espanya.

10 h Trasllat de la imatge de la Mare de Déu del Roser de
la capella de Lurdes a l'església del Puig de Missa
acompanyada per Agrupación Musical Esencia.

11 a 19 h XVIII Mostra de Cotxes Personalitzats. Racing,
demostració d'equips de música amb campionat de so i
shows. Al costat del pavelló municipal.

Domingo 3 de mayo

Primer Domingo de Mayo,

fiesta de interés cultural

Anem a maig vestits de pagès

XL Trofeo de Tiro Olímpico Primer Domingo de Mayo.
Campo de tiro de la AITOE.

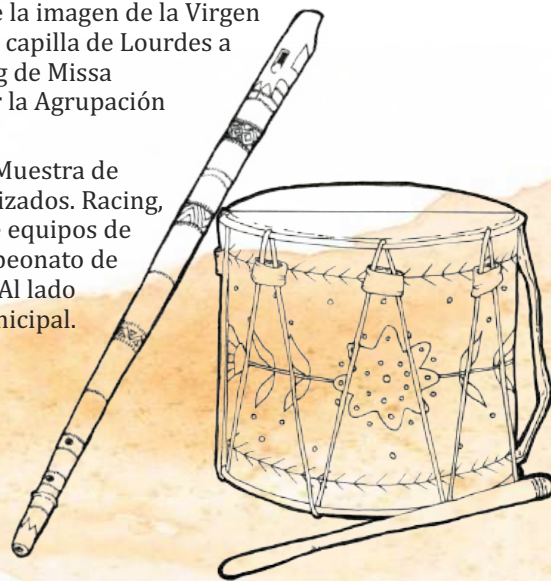
8 h Repique de campanas.

9 h Exposición monográfica del podenco ibicenco.
Organiza: Associació de Criadors de Ca Eivissenc d'Eivissa
i Formentera. Plaza España.

10 a 20 h Exposición de flores y plantas. Teatro España.

10 h Traslado de la imagen de la Virgen
del Rosario de la capilla de Lourdes a
la iglesia del Puig de Missa
acompañada por la Agrupación
Musical Esencia.

11 a 19 h XVIII Muestra de
Coches Personalizados. Racing,
demostración de equipos de
música con campeonato de
sonido y shows. Al lado
del pabellón municipal.



Anem a Maig

Xico Bufí



De petit va aprendre a sonar anant a matances i a les festes de pou del poble, inspirat pel seu oncle, en Vicent de can Bufí. Es va formar de manera autodidacta en la construcció d'instruments, observant i demanant als qui en sabien, i aviat començà a fer i reparar instruments per als membres de la Colla de Santa Maria, en una època en què gairebé ningú s'hi dedicava. Participava en exhibicions de ball tradicional per als turistes, i els grups de balls començaren a encarregar-li instruments, cosa que li va suposar un complement a la seua feina agrícola. Fabricava tambors, flaütes, castanyoles i xeremies, ofici que també ensenyà al seu fill. Durant anys va ensenyar ball i folklore tradicional al Patronat de Música d'Eivissa, i va impartir cursos de construcció d'instruments a Arts i Oficis.

De pequeño aprendió a tocar instrumentos tradicionales yendo a matanzas y a las fiestas de pozo del pueblo, inspirado por su tío, Vicent de can Bufí. Se formó de manera autodidacta en la construcción de instrumentos, observando y preguntando a quienes sabían, y pronto empezó a hacer y reparar instrumentos para los miembros de la Colla de Santa Maria, en una época en que casi nadie se dedicaba a ello. Participaba en exhibiciones de baile tradicional para los turistas, y los grupos de baile empezaron a encargarle instrumentos, lo que le supuso un complemento a su trabajo agrícola. Fabricaba tambores, flautas, castañuelas y *xeremies*, oficio que también enseñó a su hijo. Durante años enseñó baile y folclore tradicional en el Patronato de Música de Eivissa, e impartió cursos de construcción de instrumentos en Artes y Oficios.

11 h Missa solemne al Puig de Missa cantada pel Cor de Santa Eulària seguida de ball pagès amb el grup Es Broll.

12 h Desfilada de la Banda Municipal de Música de Santa Eulària i inici de les desfilades de carros, cavalls, cans eivissencs, cotxes i motos antigues acompanyades per Agrupación Musical Esencia. Carrers de Santa Eulària. Bases i inscripcions al Departament de Cultura (971 339 669 – culturaipatrimoni@santaeulària.com).

13.30 h Exhibició de balls folklòrics amb el grup AMC Timbayba de Lanzarote. Seguida de ballada popular amb el Grup de Ball Pagès Es Broll. Plaça d'Espanya.

17.30 h Disco Summer Dream by Hippy House. Platja de Santa Eulària.

20 h Lliurament de premis i clausura de l'exposició de flors i plantes. Teatre Espanya.

20 h Clausura de les exposicions de cotxes antics, motos antigues i de la fira de maig.

11 h Missa solemne en el Puig de Missa cantada por el Coro de Santa Eulària seguida de baile tradicional con el grupo Es Broll.

12 h Desfile de la Banda Municipal de Música de Santa Eulària e inicio de los desfiles de carros, caballos, podencos ibicencos, coches y motos antiguas acompañados por la Agrupación Musical Esencia. Calles de Santa Eulària. Bases e inscripciones en el Departamento de Cultura (971 339 669 – culturaipatrimoni@santaeulària.com).

13.30 h Exhibición de bailes folclóricos con el grupo AMC Timbayba de Lanzarote. Seguida de baile popular con el Grup de Ball Pagès Es Broll. Plaza España.

17.30 h Disco Summer Dream by Hippy House. Playa de Santa Eulària.

20 h Entrega de premios y clausura de la exposición de flores y plantas. Teatro España.

20 h Clausura de las exposiciones de coches antiguos, motos antiguas y de la feria de mayo.

Anem a Maig





CASTANYOLES

Tradicionalment, es feien amb fusta de ginebre, però a causa de l'escassetat d'aquest arbust protegit se sol substituir per fusta de cirerer. El joc consta de dos castanyoles i cada una està formada per tres peces, dos parts iguals que estan unides pel badall (llistonet). Pot haver-n'hi de diferents mides, encara que les més habituals solen ser de 15,5 cm de llarg, 11,5 cm d'ample i 4,5 cm de gruix. Les tres peces van foradades i unides per vetes que solen ser de color vermell. Van brodades amb formes florals, geomètriques i lineals. Les castanyoles sonen en grup durant les ballades al ritme del tambor.

Tradicionalmente, se hacían con madera de enebro, pero debido a la escasez de este arbusto protegido suele sustituirse por madera de cerezo. El juego consta de dos castañuelas y cada una está formada por tres piezas, dos partes iguales que están unidas por el *badall* (listón). Puede haber diferentes tamaños, aunque las más habituales suelen ser de 15,5 cm de largo, 11,5 cm de ancho y 4,5 cm de grosor. Las tres piezas van agujereadas y unidas por cintas que suelen ser de color rojo. Van bordadas con formas florales, geométricas y lineales. Las castañuelas se tocan en grupo durante los bailes al ritmo del tambor.

Dimarts 5 de maig

17 h Contes. "Tráete tus orejas" amb Encarna de las Heras. A partir de 4 anys. Centre Cultural de Jesús.

18 h Exposició d'obres de finals del segle XIX i principis del XX de la col·lecció municipal (Barrau, Roca, Gil...). Fins al 23 de maig. Horari: de dimarts a dissabte de 10 a 13.30 i de 17 a 20 h. Sala d'exposicions Sant Jaume 72.

20 h Tertúlia del club de lectura de Santa Eulària sobre "Li receptaré un gat" de Syou Ishida. Biblioteca municipal.

Dimecres 6 de maig

9 h Rutes saludables. Presentació de les rutes i primera ruta. Inscripció al vostre metge o infermer. Concentració i organització: Centre de Salut de Santa Eulària.

20.30 h Torneig de backgammon. Inscripcions i eliminatòries el mateix dia. Bar restaurant Can Poll.

Martes 5 de mayo

17 h Cuentos. "Tráete tus orejas" con Encarna de las Heras. A partir de 4 años. Centro Cultural de Jesús.

18 h Exposición de obras de finales del siglo XIX y principios del XX de la colección municipal (Barrau, Roca, Gil...). Hasta el 23 de mayo. Horario: de martes a sábado de 10 a 13.30 y de 17 a 20 h. Sala de exposiciones Sant Jaume 72.

20 h Tertulia del club de lectura de Santa Eulària sobre "Te receto un gato" de Syou Ishida. Biblioteca municipal.

Miércoles 6 de mayo

9 h Rutas saludables. Presentación de las rutas y primera ruta. Inscripción en vuestro médico o enfermero. Concentración y organización: Centro de Salud de Santa Eulària.

20.30 h Torneo de backgammon. Inscripciones y eliminatorias el mismo día. Bar restaurante Can Poll.

Anem a Maig



Jordi Serapio



Per a en Jordi, fer xeremies és una qüestió de responsabilitat individual i col·lectiva. Fa més de 20 anys que un company de Formentera li va ensenyar a fer-ne. Més endavant, va anar a un taller de xeremies que va organitzar la Colla de sa Bodega dirigit per en Pep Xauet de Santa Eulària, que era fuster i un apassionat d'aquest instrument. Va formar part de la Colla de l'Horta, ha participat en *xacotes pageses* i en *sonades de xeremies*.

Para Jordi, hacer *xeremies* es una cuestión de responsabilidad individual y colectiva. Hace más de 20 años que un compañero de Formentera le enseñó a hacerlas. Más adelante, fue a un taller de *xeremies* que organizó la Colla de sa Bodega dirigido por Pep Xauet de Santa Eulària, que era carpintero y un apasionado de este instrumento. Formó parte de la Colla de l'Horta, ha participado en *xacotes pageses* y en *sonades de xeremies*.

XEREMIA

Instrument de vent que es fa amb canonets de canya, de petites dimensions amb cinc forats (quatre davant i un darrere). Es pot fer senzilla o amb dos canonets units (dos xeremies juntes o xeremia bessona). Era un instrument de pastors i es pot sentir sonar dins missa, però no es fa sonar a les ballades.

Instrumento de viento que se hace con canutillos de caña, de pequeñas dimensiones con cinco agujeros (cuatro delante y uno detrás). Se puede hacer sencilla o con dos canutillos unidos (dos *xeremies* juntas o *xeremia bessona*). Era un instrumento de pastores y se puede oír en misa, pero no se toca en los bailes.

Dijous 7 de maig

17 h “Un mundo de cuentos” amb Maritza TejeCuentos. A partir de 4 anys. Biblioteca municipal.

19 h Concert dels alumnes i professors de l'IES Xarc. Plaça d'Espanya.

20.30 h Final del torneig de backgammon. Bar restaurant Can Poll.

Divendres 8 de maig

9 h Rutes saludables. Sessió de beneficis de l'exercici i activitat d'exercicis. Inscripció al vostre metge o infermer. Concentració i organització: Centre de Salut de Santa Eulària.

11.30 h Taula d'estimulació cognitiva per a persones majors: “Memòria floral”. Inscripcions al 648 917 412 de Benestar Social. 4^a planta de l'edifici de Cultura, Sant Jaume 72.

17 h Romeria a la Creu d'en Ribes. Concentració a la plaça d'Espanya.

18.30 h Xerrada de prevenció de la Guàrdia Civil: “Plan mayor seguridad” per a persones majors i familiars. Local del Club de Majors de Santa Eulària.

Anem a Maig

Jueves 7 de mayo

17 h “Un mundo de cuentos” con Maritza TejeCuentos. A partir de 4 años. Biblioteca municipal.

19 h Concierto de los alumnos y profesores del IES Xarc. Plaza España.

20.30 h Final del torneo de backgammon. Bar restaurante Can Poll.

Viernes 8 de mayo

9 h Rutas saludables. Sesión de beneficios del ejercicio y actividad de ejercicios. Inscripción en vuestro médico o enfermero. Concentración y organización: Centro de Salud de Santa Eulària.

11.30 h Mesa de estimulación cognitiva para personas mayores: “Memoria floral”. Inscripciones en el 648 917 412 de Bienestar Social. 4^a planta del edificio de Cultura, Sant Jaume 72.

17 h Romería a la Creu d'en Ribes. Concentración en la plaza España.

18.30 h Charla de prevención de la Guardia Civil: “Plan mayor seguridad” para personas mayores y familiares. Local del Club de Majors de Santa Eulària.



Pere Marí

(de can Tirurit)



Fuster de professió. Va aprendre a fer instruments amb en Toni de can Pou, pare d'en Toni Marc. De tots els instruments, troba més dificultat a l'hora de fer una bona flaüta perquè ha de sonar bé i afinada. Ell broda els seus instruments, però els deixa sense pintar. Utilitza fusta de cirerer per fer les castanyoles, ja que la fusta de ginebre està protegida. La seua filla va continuar l'afició per la tradició, ja que va formar part de la Colla de l'Horta. No és sonador ni ballador però és un apassionat de la cultura eivissenca i considera que és molt important que el nostre llegat cultural es conservi i es continuï transmetent al llarg del temps.

Carpintero de profesión. Aprendió a hacer instrumentos con Toni de can Pou, padre de Toni Marc. De todos los instrumentos, encuentra más dificultad a la hora de hacer una buena flauta, porque tiene que sonar bien y afinada. Él borda sus instrumentos, pero los deja sin pintar. Utiliza madera de cerezo para hacer las castañuelas, puesto que la madera de enebro está protegida. Su hija continuó la afición por la tradición, puesto que formó parte de la Colla de l'Horta. No es *sonador* ni *ballador*, pero es un apasionado de la cultura ibicenca y considera que es muy importante que nuestro legado cultural se conserve y se continúe transmitiendo a lo largo del tiempo.

20 h Presentació del llibre autobiogràfic “Maldito Lyme” de Mireia Colomar Guasch, amb l'assistència de Conchi Soto, presidenta de l'Associació Eslyme. Teatre Espanya.

Dissabte 9 de maig

9 a 15 h Pesca submarina. V Trofeu Festes de Maig, mèrit a la superació Juan Antonio Marí. Pesatge a partir de les 17 h al passeig Marítim - carrer de Joan Tur Tur. A benefici de l'Associació Elena Torres. Informació i inscripcions: clublaescollera@gmail.com i 679 740 285.

10.30 h Conferència i ruta guiada per l'entorn de Can Planetes amb Antoni Ferrer Abárzuza. Inscripcions a patrimoni@santaeularia.com.

12.30 h Petit concert del conjunt de metalls de l'Escola Municipal de Música. Can Planetes.

20 h Teatre. “Yo no he sido!!” a càrrec d'Attipico. Recomanat a partir de 12 anys. 10 € a santaeulariadesriu.com/ca/teatre-espanya. Les entrades de l'amfiteatre estaran disponibles a taquilla. Teatre Espanya.

20 h Presentación del libro autobiográfico “Maldito Lyme” de Mireia Colomar Guasch, con la asistencia de Conchi Soto, presidenta de la Asociación Eslyme. Teatro España.

Sábado 9 de mayo

9 a 15 h Pesca submarina. V Trofeo Fiestas de Mayo, mérito a la superación Juan Antonio Marí. Pesaje a partir de las 17 h en el paseo Marítimo - calle Joan Tur Tur. A beneficio de la Asociación Elena Torres. Información e inscripciones: clublaescollera@gmail.com y 679 740 285.

10.30 h Conferencia y ruta guiada por el entorno de Can Planetes con Antoni Ferrer Abárzuza. Inscripciones en patrimoni@santaeularia.com.

12.30 h Pequeño concierto del conjunto de metales de la Escuela Municipal de Música. Can Planetes.

20 h Teatro. “Yo no he sido!!” a cargo de Attipico. Recomendado para mayores de 12 años. 10 € en santaeulariadesriu.com/ca/teatre-espanya. Las entradas del anfiteatro estarán disponibles en taquilla. Teatro España.



Anem a Maig

Antonia Juan Cardona

(Kika)



Una de les seues grans aficions és treballar la fusta i l'escultura. De petita, li agradava molt escoltar quan el seu *güelo* tovava instruments tradicionals, de qui conserva les castanyoles i el tambor. Va aprendre a fer instruments a un taller que va impartir en Xico Bufí el 1989 i a fer calatrecs i xeremies amb en Manonelles. En aquella època, gairebé no hi havia gent que fes instruments i, moguda per la seua estimació a la cultura eivissenca i al llegat familiar, va començar a fer, sobretot, castanyoles de fusta de cirerer. Estava molt pendent d'aconseguir algun bocí de fusta de ginebre quan es feia net algun marge, i aprofitava fins al darrer bocí, fent bastonets japonesos o encens amb el serradís sobrant.

Una de sus grandes aficiones es trabajar la madera y la escultura. De pequeña, le gustaba mucho escuchar a su abuelo tocar instrumentos tradicionales, de quien conserva las castañuelas y el tambor. Aprendió a hacer instrumentos en un taller que impartió Xico Bufí en 1989 y a hacer *calatrecs* y *xeremies* con Manonelles. En aquella época, casi no había gente que confeccionara instrumentos y, movida por su estima a la cultura ibicenca y al legado familiar, empezó a hacer, sobre todo, castañuelas de madera de cerezo. Estaba muy pendiente de conseguir algún trozo de madera de enebro cuando se limpiaba algún campo, y aprovechaba hasta el último pedazo, haciendo palillos japonesos o inciensos con el serrín sobrante.

Diumenge 10 de maig

10.30 i 12 h Teatre musical. "Tararea" de Bressol de Músics. Recomanat d'1 a 3 anys. 35 minuts. Sense text. Entrades: 2€ a santaeulariadesriu.com, 4€ a taquilla. Teatre Espanya.

19 h Romeria amb el Coro Rociero de Santa Eulària, seguida de missa a s'Església Vella. Concentració a la capella de Lurdes.

Dilluns 11 de maig

10 h Taula d'estimulació cognitiva per a persones majors: "Memòria floral". Inscripcions al 648 917 412 de Benestar Social. 4ª planta de l'edifici de Cultura, Sant Jaume 72.

Dijous 13 de maig

9 h Rutes saludables. Segona ruta. Inscripció, concentració i organització: Centre de Salut de Santa Eulària.

Domingo 10 de mayo

10.30 y 12 h Teatro musical. "Tararea" de Bressol de Músics. Recomendado de 1 a 3 años. 35 minutos. Sin texto. Entradas: 2€ en santaeulariadesriu.com, 4€ en taquilla. Teatro España.

19 h Romería con el Coro Rociero de Santa Eulària, seguida de misa en s'Església Vella. Concentración en la capilla de Lourdes.

Lunes 11 de mayo

10 h Mesa de estimulación cognitiva para personas mayores: "Memoria floral". Inscripciones en el 648 917 412 de Bienestar Social. 4ª planta del edificio de Cultura, Sant Jaume 72.

Jueves 13 de mayo

9 h Rutas saludables. Segunda ruta. Inscripción, concentración y organización: Centro de Salud de Santa Eulària.



Anem a Maig



ESPASÍ

Instrument de percussió tradicional fet de metall en forma d'espasa i una peça més petita, el sonador, fet també de metall, que fa generar el so quan dona petits colps a l'instrument. S'utilitzava per acompanyar les caramelles a la nit de Matines i per Pasqua, encara que avui dia es pot veure acompanyant ballades. Es broda amb motius florals i geomètrics.

Instrumento de percusión tradicional hecho de metal en forma de espada y una pieza más pequeña, la baqueta, hecha también de metal, que genera el sonido al darle pequeños golpes. Se utilizaba para acompañar las *caramelles* en Nochebuena y en Pascua, aunque hoy en día se puede ver acompañando bailes. Se borda con motivos florales y geométricos.

Divendres 15 de maig

9 h Rutes saludables. Sessió d'alimentació saludable i ball. Inscripció al vostre metge o infermer. Concentració i organització: Centre de Salut de Santa Eulària.

19 h Conferència. "Pinzellades de tradició. La pintura costumista a Santa Eulària des Riu (1875-1950)" a càrrec d'Agatha Martínez. Sala d'Exposicions Sant Jaume 72.

Dissabte 16 de maig

10.30 a 12.30 h Passejada pictòrica al voltant de Can Planetes amb Diana Bustamante. Inscripcions a partir del dia 7 de maig a patrimoni@santaeularia.com.

Diumenge 17 de maig

9 h XI Torneig de Petanca Festes Primer Diumenge de Maig 2026. Organitza: Club Petanca Llar. Instal·lacions esportives.

Viernes 15 de mayo

9 h Rutas saludables. Sesión de alimentación saludable y baile. Inscripción en n vuestro médico o enfermero. Concentración y organización: Centro de Salud de Santa Eulària.

19 h Conferencia. "Pinzellades de tradició. La pintura costumista a Santa Eulària des Riu (1875-1950)" a cargo de Agatha Martínez. Sala de Exposiciones Sant Jaume 72.

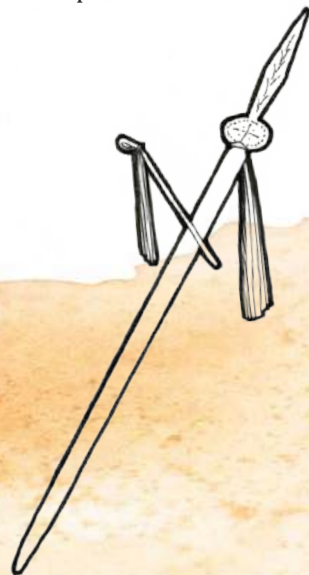
Sábado 16 de mayo

10.30 a 12.30 h Paseo pictórico por los alrededores de Can Planetes con Diana Bustamante. Inscripciones a partir del día 7 de mayo en patrimoni@santaeularia.com.

Domingo 17 de mayo

9 h XI Torneo de Petanca Fiestas Primer Domingo de Mayo 2026. Organiza: Club Petanca Llar. Instalaciones deportivas.

Anem a Maig



Toni Tur Riera

(Sendic)



Toni Tur Riera, conegut per tothom com “Toni Sendic”, va néixer l'any 1919 a Santa Eulària des Riu i allà va viure i treballar de fuster i mestre carreter, com abans ho va fer son pare. També va treballar tota la vida projectant pel·lícules al Teatre Espanya i al Cine Central de Vila. A la darrera part de la seua vida, animat per la inactivitat de la jubilació i també perquè un dels seus nets va entrar a formar part del Grup de Ball Pagès Es Broll, es va il·lusionar i va començar a elaborar tambors i castanyoles, bàsicament amb fusta de ginebre, i els va decorar amb gravats fets a cutxilla, llevat d'uns pocs tambors que varen ser de fusta de pi i, en lloc de gravats, varen ser pintats per la seua filla, Angelita. Va morir l'any 1997 després de tota una vida dedicada al treball de la fusta.

Toni Tur Riera conocido por todos como “Toni Sendic”, nació en 1919 en Santa Eulària des Riu y allí vivió y trabajó de carpintero y maestro carretero, como antes lo hizo su padre. También trabajó toda la vida proyectando películas en el Teatro España y en el Cine Central de Eivissa. En la última parte de su vida, animado por la inactividad de la jubilación y también porque uno de sus nietos entró a formar parte del Grup de Ball Pagès Es Broll, se ilusionó y empezó a elaborar tambores y castañuelas, básicamente con madera de enebro, y los decoró con grabados hechos con cuchilla, salvo unos cuantos para los que usó madera de pino y que, en vez de grabados, fueron pintados por su hija, Angelita. Murió en 1997 después de toda una vida dedicada al trabajo de la madera.

Del 19 al 22 de maig

Funcions escolars del XII Festival Barruguet de Teatre Familiar per a alumnat d'Educació Infantil i Primària a Santa Eulària, es Puig d'en Valls i Jesús.

Dimecres 20 de maig

9 h Rutes saludables. Tercera ruta. Inscripció, concentració i organització: Centre de Salut de Santa Eulària.

Divendres 22 de maig

9 h Rutes saludables. Llei de dependència i ioga. Inscripció al vostre metge o infermer. Concentració i organització: Centre de Salut de Santa Eulària.

Del 19 al 22 de mayo

Funciones escolares del XII Festival Barruguet de Teatro Familiar para alumnado de Educación Infantil y Primaria en Santa Eulària, es Puig d'en Valls y Jesús.

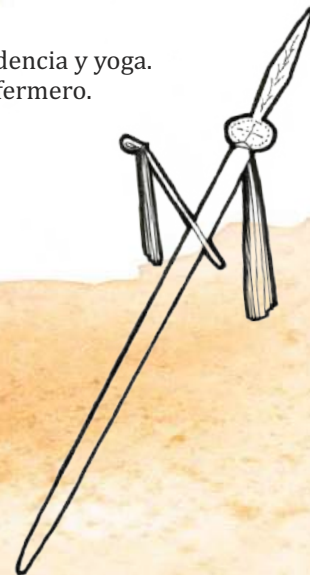
Miércoles 20 de mayo

9 h Rutas saludables. Tercera ruta. Inscripción, concentración y organización: Centro de Salud de Santa Eulària.

Viernes 22 de mayo

9 h Rutas saludables. Ley de dependencia y yoga. Inscripción en vuestro médico o enfermero. Concentración y organización: Centro de Salud de Santa Eulària.

Anem a Maig



Josep Guasch Rosselló (Mosson)



Era ferrer i forjador de professió. Va elaborar eines com ganivets, estisores i xorrecs, entre d'altres, i instruments musicals com espasins. Abans de trempar les fulles dels ganivets i els espasins, solia decorar-les amb un punxó. Les decoracions acostumaven a ser figures florals, com espigues, creades a partir de la combinació de formes simples com unglades, punts i línies. La qualitat del so dels espasins depenia del tremp que el forjador aconseguia donar a l'eina.

Era herrero y forjador de profesión. Elaboró herramientas como cuchillos, tijeras y serruchos, e instrumentos musicales como *espasins*. Antes de temprar las hojas de los cuchillos y los *espasins*, solía decorarlas con un punzón. Las decoraciones acostumbraban a ser figuras florales, como espigas, creadas a partir de la combinación de formas simples como *unglades* (semicírculos), puntos y líneas. La calidad del sonido dependía del temple que el forjador conseguía dar a la herramienta.



Juan Bonet Ribas



És mecànic industrial i té un ampli coneixement de la soldadura i el treball del metall. En adonar-se que ja no hi havia ningú que elaboràs cutxilles eivissenques ni espasins, va decidir, cap a l'any 2007, investigar i introduir-se en aquesta tradició local. De manera autodidacta, va aprendre l'ofici fins a convertir-se en un autèntic mestre artesà. Es dedica a la fabricació d'espasins, que forja i broda, i bimbaus, instruments tradicionals eivissencs. Amb el temps, tant colles de ball pagès com particulars varen començar a encarregar-li peces, sovent també amb finalitats de col·lecció. Per a ell, és fonamental preservar i transmetre les tradicions i el patrimoni cultural eivissenc.

Es mecánico industrial y tiene un amplio conocimiento de la soldadura y el trabajo del metal. Al darse cuenta de que ya no había nadie que elaborara cuchillos ibicencos ni *espasins*, decidió, hacia el año 2007, investigar e introducirse en esta tradición local. De manera autodidacta, aprendió el oficio hasta convertirse en un auténtico maestro artesano. Se dedica a la fabricación de *espasins* que forja y borda, y *bimbaus*, instrumentos tradicionales ibicencos. Con el tiempo, tanto grupos de baile tradicional como particulares empezaron a encargarle piezas, a menudo también con fines de colección. Para él, es fundamental preservar y transmitir las tradiciones y el patrimonio cultural ibicenco.

Del 22 al 24 de maig

XII Festival Barruguet de Teatre Familiar

Més informació a festivalbarruguet.com.

Dimarts 26 de maig

18 h Exposició dels alumnes de l'Acadèmia Cando y Torres. Fins al 31 de maig. Horari: de dimarts a dissabte de 10 a 13 i de 17 a 20 h. Sala d'Exposicions Sant Jaume 72.

Dimecres 27 de maig

9 h Rutes saludables. Quarta ruta. Inscripció, concentració i organització: Centre de Salut de Santa Eulària.

Del 22 al 24 de mayo

XII Festival Barruguet de Teatro Familiar

Más información en festivalbarruguet.com.

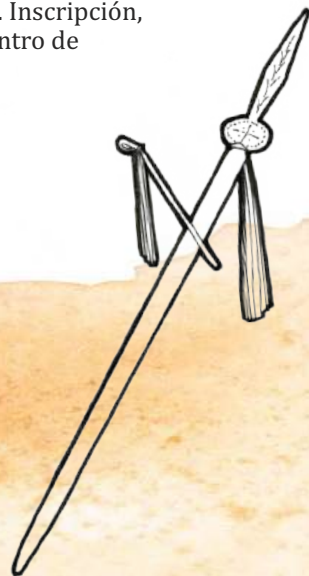
Martes 26 de mayo

18 h Exposición de los alumnos de la Academia Cando y Torres. Hasta el 31 de mayo. Horario: de martes a sábado de 10 a 13 y de 17 a 20 h. Sala de Exposiciones Sant Jaume 72.

Miércoles 27 de mayo

9 h Rutas saludables. Cuarta ruta. Inscripción, concentración y organización: Centro de Salud de Santa Eulària.

Anem a Maig





BIMBAU

Instrument antic de percussió de petites dimensions que es fabrica també amb metall. Està format per una llengüeta ajustada a un marc. Sona quan es fa vibrar la llengüeta amb els dits i la boca fa de caixa de ressonància. Antigament l'utilitzaven els pastors. Aquest instrument no s'utilitza en les ballades ni en les sonades de caramellers.

Instrumento antiguo de percusión de pequeño tamaño que se fabrica también en metal. Está formado por una lengüeta ajustada a un marco. Suena al hacer vibrar la lengüeta con los dedos y la boca hace de caja de resonancia. Antigamente lo utilizaban los pastores. Este instrumento no se utiliza en los bailes ni en las *sonades de caramellers*.

Divendres 29 de maig

9 h Rutes saludables. Sessió d'exercicis i entrega de diplomes. Inscripció al vostre metge o infermer. Concentració i organització: Centre de Salut de Santa Eulària.

19 h Desfilada #Feimmoda Santa Eulària des Riu. Desfilada de final de curs dels dissenys realitzats per les alumnes de l'Associació de Moda d'Eivissa i Formentera. Plaça d'Espanya.

Dissabte 30 de maig

20 h Flamenc. "Miradas" del ballet Flamenco Puro Ibiza. 10€ a santaetulariadesriu.com, 12€ a taquilla. Teatre Espanya.

Diumenge 31 de maig

19.30 h Concert del Cor de Santa Eulària. "Cuando la tele cantaba" amb la participació de l'Escola de Dansa Lorena Riera. Entrada: 10€ a Bodega Ribas, Peluquería Gonzalo i a taquilla. Palau de Congressos.

Viernes 29 de mayo

9 h Rutas saludables. Sesión de ejercicios y entrega de diplomas. Inscripción en vuestro médico o enfermero. Concentración y organización: Centro de Salud de Santa Eulària.

19 h Desfile #Feimmoda Santa Eulària des Riu. Desfile de fin de curso de los diseños realizados por las alumnas de la Asociación de Moda de Ibiza y Formentera. Plaza España.

Sábado 30 de mayo

20 h Flamenco. "Miradas" del ballet Flamenco Puro Ibiza. 10€ en santaetulariadesriu.com, 12€ en taquilla. Teatro España.

Domingo 31 de mayo

19.30 h Concierto del Coro de Santa Eulària. "Cuando la tele cantaba" con la participación de la Escuela de Danza Lorena Riera. Entrada: 10€ en Bodega Ribas, Peluquería Gonzalo y en taquilla. Palacio de Congressos.

Anem a Maig



